



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Pralka

WAV08E90PL

**[pl]** Instrukcja obsługi i instrukcje  
montażu

**Więcej informacji na ten temat można znaleźć w cyfrowym podręczniku użytkownika.**



## Spis treści

<b>1 Bezpieczeństwo .....</b>	<b>4</b>	<b>6 Przed pierwszym użyciem .....</b>	<b>21</b>
1.1 Wskazówki ogólne .....	4	6.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów .....	21
1.2 Użytkowanie zgodne z prze- znaczeniem.....	4	<b>7 Wyświetlacz.....</b>	<b>23</b>
1.3 Ograniczenie grupy użytkow- ników .....	4	<b>8 Przyciski .....</b>	<b>27</b>
1.4 Bezpieczna instalacja.....	5	<b>9 Programy .....</b>	<b>30</b>
1.5 Bezpieczne użytkowanie .....	7	<b>10 Akcesoria.....</b>	<b>35</b>
1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja .....	9	<b>11 Pranie.....</b>	<b>35</b>
<b>2 Zapobieganie szkodom mate- rialnym .....</b>	<b>11</b>	11.1 Przygotowanie prania.....	35
<b>3 Ochrona środowiska i oszczędność.....</b>	<b>12</b>	<b>12 Środki piorące i pielęgnacyj- ne .....</b>	<b>36</b>
3.1 Usuwanie opakowania .....	12	<b>13 Podstawowy sposób obsługi .....</b>	<b>36</b>
3.2 Oszczędzanie energii i zasob- ów naturalnych .....	12	13.1 Włączanie urządzenia.....	36
3.3 Tryb oszczędzania energii.....	13	13.2 Ustawianie programu .....	36
<b>4 Ustawianie i podłączanie .....</b>	<b>13</b>	13.3 Dopasowywanie ustawień programu .....	37
4.1 Rozpakowywanie urządzenia ...	13	13.4 Zapisywanie ustawień pro- gramu .....	37
4.2 Zakres dostawy .....	13	13.5 Wkładanie prania .....	37
4.3 Wymagania dotyczące miej- sca ustawienia.....	14	13.6 Wsypanywanie/wlewanie środka piorącego i pielę- gnacyjnego.....	37
4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych .....	15	13.7 Włączanie programu .....	38
4.5 Podłączanie urządzenia .....	16	13.8 Dokładanie prania .....	38
4.6 Wypoziomowanie urządzenia ...	17	13.9 Przerwanie programu .....	38
4.7 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej .....	17	13.10 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop.....	38
<b>5 Poznawanie urządzenia .....</b>	<b>19</b>	13.11 Wyjąć pranie.....	38
5.1 Urządzenie.....	19	13.12 Wyłączanie urządzenia.....	38
5.2 Szufladka na środki piorące.....	19		
5.3 Pulpit obsługi.....	20		
5.4 Logika obsługi.....	21		

<b>14 Zabezpieczenie przed dziećmi .....</b>	<b>39</b>	<b>20 Serwis .....</b>	<b>61</b>
14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi .....	39	20.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD).....	62
14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi .....	39	20.2 Gwarancja AQUA-STOP .....	62
<b>15 Inteligentny system dozowania.....</b>	<b>39</b>	<b>21 Parametry zużycia.....</b>	<b>63</b>
15.1 Uruchamianie programu z inteligentnym systemem dozowania .....	39	<b>22 Dane techniczne.....</b>	<b>64</b>
15.2 Napełnianie pojemnika dozującego: .....	40		
15.3 Zawartość pojemnika dozującego.....	41		
15.4 Podstawowa ilość dozowanych środków .....	41		
<b>16 Ustawienia podstawowe .....</b>	<b>42</b>		
16.1 Przegląd ustawień podstawowych.....	42		
16.2 Zmiana ustawień podstawowych.....	42		
<b>17 Czyszczenie i pielęgnacja.....</b>	<b>42</b>		
17.1 Czyszczenie bębna .....	42		
17.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące .....	43		
17.3 Czyszczenie pompy wody .....	44		
17.4 Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie .....	47		
<b>18 Usuwanie usterek.....</b>	<b>48</b>		
18.1 Odblokowanie awaryjne .....	60		
<b>19 Transport, przechowywanie i utylizacja.....</b>	<b>60</b>		
19.1 Demontaż urządzenia.....	60		
19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych.....	60		
19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia .....	60		
19.4 Utylizacja zużytego urządzenia.....	61		



# 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

## 1.1 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

## 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do prania tekstyliów przystosowanych do prania w pralkach automatycznych oraz wełny przystosowanej do prania ręcznego zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- przy użyciu wody wodociągowej i standardowych dostępnych w handlu środków piorących i pielęgnacyjnych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

## 1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.


Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

## 1.4 Bezpieczna instalacja

Podczas instalacji urządzenia przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zainstalowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.

- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.
- Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.
- ▶ Do mocowania suszarki na pralce używać wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
  - ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
  - ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
  - ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawiązać się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

**⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwać urządzenia za wystające elementy.

**⚠ WAŻNE – Ryzyko zacięcia!**

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

**1.5 Bezpieczne użytkowanie****⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 61*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwić lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**

Jeśli pranie zostało wcześniej poddane działaniu środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, może to spowodować wybuch w urządzeniu.

- ▶ Przed praniem dokładnie wyplukać rzeczy poddane wstępnemu czyszczeniu.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▶ Nie wchodzić, ani nie wspinąć się na urządzenie.



Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.

- ▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.
- ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia.

Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.

- ▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń chemicznych!**

Przy otwieraniu szufladki na środki piorące znajdujące się w urządzeniu środki piorące i pielęgnacyjne mogą pryskać. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą może dojść do podrażnień.

- ▶ W przypadku kontaktu ze środkami piorącymi lub pielęgnacyjnymi dokładnie przepłukać oczy lub skórę czystą wodą.
- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja**

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia przestrzegać wskázówek bezpieczeństwa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

## 2 Zapobieganie szkodom materialnym

Przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć szkód materialnych i uszkodzenia urządzenia.

### UWAGA!

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności załadunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej dla każdego programu i nie przekraczać jej.  
→ "Programy", Strona 30

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem należy całkowicie usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe i przechować je.
- ▶ Przed każdym transportem należy całkowicie zamontować wszystkie zabezpieczenia transportowe, aby uniknąć szkód transportowych.

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
- ▶ Wąż dopływowy podłączać do kranu w miarę możliwości bezpośrednio, bez użycia dodatkowych elementów łączących, takich jak adaptery, przedłużki, zawory itp.

- ▶ Obudowa zaworu węża dopływu wody nie może się stykać z innymi zamontowanymi elementami i nie może być poddawana działaniu sił zewnętrznych.
- ▶ Średnica wewnętrzna kurka musi wynosić co najmniej 17 mm.
- ▶ Długość gwinta na złączu kranu powinna wynosić co najmniej 10 mm.

Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 barów).
- ▶ Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody pitnej a zestawem węży urządzenia.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.

Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nigdy nie załamywać, zgniatać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.
  - ▶ Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
  - ▶ Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.
- Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do powstania szkód materialnych i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Urządzenie zasilać tylko zimną wodą wodociągową.

## pl Ochrona środowiska i oszczędność

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

---

## 3 Ochrona środowiska i oszczędność

### 3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

### 3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

Stosować programy z niskimi temperaturami i dłuższym przebiegiem prania oraz wykorzystywać maksymalną pojemność załadunkową.

- ✓ Zużycie energii i wody jest wówczas najbardziej efektywne.

Stosować oszczędne ustawienia programów.

- ✓ Po dostosowaniu ustawień danego programu na wyświetlaczu pojawi się informacja o oczekiwanym zużyciu.

Środki piorące w zależności od stopnia zabrudzenia prania.

- ✓ W przypadku lekkich i normalnych zabrudzeń wystarczająca jest mniejsza ilość środka piorącego. W kwestii dozowania przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego.

Zmniejszyć temperaturę prania przy lekko i normalnie zabrudzonym praniu.

- ✓ Przy niższych temperaturach urządzenie zużywa mniej energii. W przypadku lekkiego i normalnego zabrudzenia wystarczają niższe temperatury od podanych na etykiecie pielęgnacyjnej.

Ustawić maksymalną prędkość wirowania, jeśli pranie ma być następnie suszone w suszarce bębnowej.

- ✓ Dzięki temu czas trwania programu suszenia ulega skróceniu i zmniejsza się zużycie energii. Przy wyższej prędkości wirowania wilgotność resztkowa w praniu spada, a natężenie odgłosów wirowania wzrasta.

Prać bez prania wstępnego.

- ✓ Pranie z opcją prania wstępnego wydłuża czas trwania programu oraz zwiększa zużycie energii i wody.

Urządzenie jest wyposażone w automatyczną regulację w zależności od wagi załadunku.

- ✓ Automatyczna regulacja w zależności od wagi załadunku dopasowuje optymalne zużycie wody oraz czas trwania programu w zależności od rodzaju tkaniny i wielkości załadunku.

Urządzenie jest wyposażone w czujnik stopnia zabrudzenia wody.

- ✓ Czujnik stopnia zabrudzenia wody skontroluje zmętnienie wody płuczającej podczas płukania i odpowiednio dostosowuje czas trwania oraz liczbę cykli płukania.

### 3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas obsługiwane, automatycznie przełączy się na tryb oszczędzania energii.

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nie będzie w dalszym ciągu obsługiwane, wyłączy się automatycznie.

## 4 Ustawianie i podłączenie

### 4.1 Rozpakowywanie urządzenia

#### UWAGA!

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne.  
→ *"Usuwanie opakowania", Strona 12*
2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
3. Otworzyć drzwi urządzenia.  
→ *"Podstawowy sposób obsługi", Strona 36*
4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
5. Zamknąć drzwi urządzenia.

### 4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

#### UWAGA!

Używanie urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem może mieć negatywny wpływ na funk-

## pl Ustawianie i podłączenie

cje urządzenia i może prowadzić do szkód materialnych i uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Nie używać urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem.
- ▶ Wymienić odpowiednie wyposażenie przed uruchomieniem urządzenia.  
→ "Akcesoria", Strona 35

**Uwaga:** W zakładzie produkcyjnym została przetestowana prawidłowość działania urządzenia. W urządzeniu mogą pozostać plamy po wodzie. Plamy znikają po pierwszym praniu.

W zakres dostawy wchodzi:

- Pralka
- Dodatkowe dokumenty
- Zabezpieczenia transportowe  
→ "Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 15
- Zaślepki
- Uchwyt do mocowania węża odprowadzającego wodę

### 4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

##### **Ryzyko porażenia prądem!**

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie użytkować urządzenia bez pokrywy.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

##### **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie ustawione na cokole może przechylić się podczas eksploatacji.

- ▶ Przed uruchomieniem należy bezwzględnie przymocować nóżki urządzenia za pomocą nakładek mocujących → Strona 35 dołączonych przez producenta.

#### **UWAGA!**

Zamrożone resztki wody w urządzeniu mogą spowodować jego uszkodzenie.

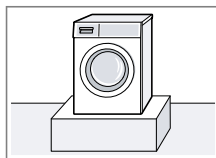
- ▶ Nie ustawiać i nie użytkować urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem mrozu ani na zewnątrz.

Jeśli urządzenie zostanie przechylone o ponad 40°, może dojść do wycieku resztek wody z urządzenia i doprowadzić w konsekwencji do powstania szkód materialnych.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.

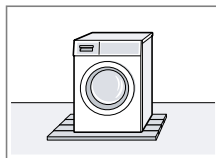
#### **Miejsce ustawienia** - **Wymagania**

Cokół



Zamocować urządzenie za pomocą nakładek mocujących → Strona 35.

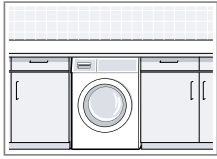
Drewniany strop belkowy



Ustawić urządzenie na wodoodpornej płycie drewnianej (grubość min. 30 mm), stabilnie przykręconej do podłogi.

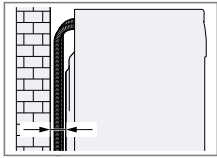
Miejsce ustawienia	Wymagania
--------------------	-----------

Ciąg kuchenny



Urządzenie można ustawić wyłączone pod ciągłym blatem roboczym, który jest stabilnie połączony z sąsiadującymi szafkami. Wymagana szerokość wnętrza: 60 cm.

Przy ścianie



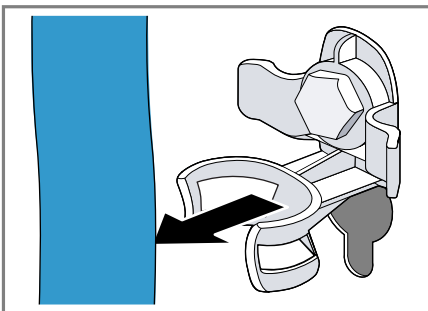
Nie zaciskać węży ani przewodu przyłączeniowego między ścianą a urządzeniem.

#### 4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych

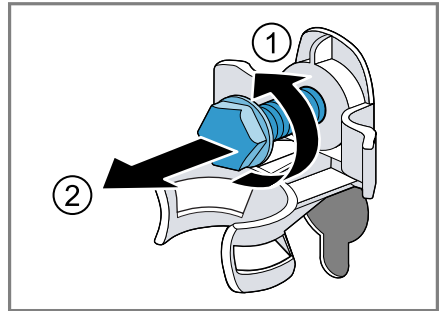
Podczas transportu urządzenie ma zamontowane z tyłu zabezpieczenia transportowe.

**Uwaga:** Śruby zabezpieczenia transportowego i tuleje należy zachować na wypadek transportu → *Strona 60* w późniejszym terminie.

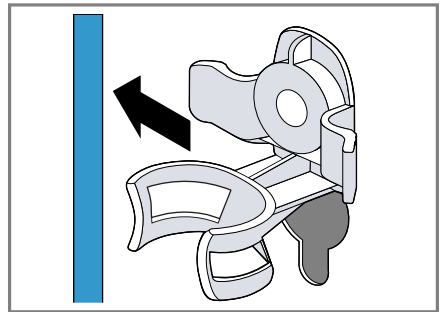
1. Wyjąć węże z uchwytów.



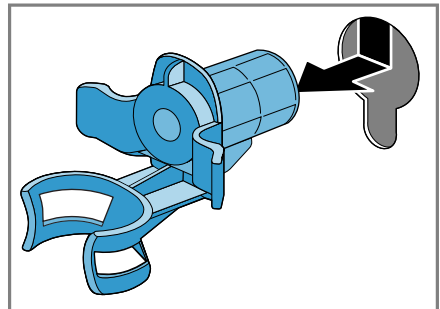
2. Za pomocą klucza płaskiego SW13 wykręcić wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych① i usunąć je ②.



3. Usunąć z uchwytu przewód przyłączeniowy.

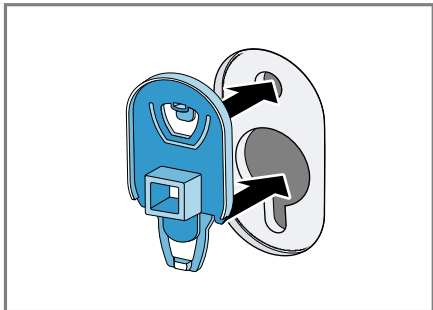


4. Usunąć 4 tuleje.

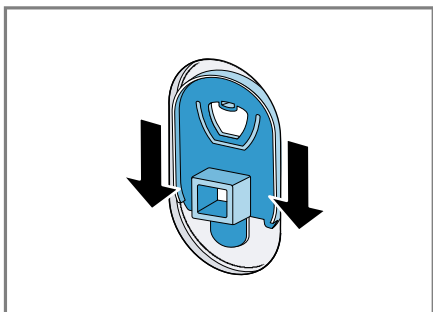


## pl Ustawianie i podłączenie

5. Nałożyć 4 zaślepki.



6. Nacisnąć w dół 4 zaślepki.



## 4.5 Podłączanie urządzenia

### Podłączenie węża doprowadzającego wodę

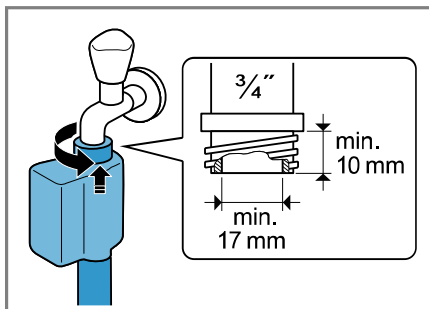
#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotyknięcie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie zanurzać w wodzie zaworu elektromagnetycznego Aquastop.

1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu wody (26,4 mm = 3/4").



2. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić szczelność w miejscach podłączenia.

### Rodzaje przyłączy odpływu wody

Informacje te ułatwiają podłączenie urządzenia do odpływu wody.

#### **UWAGA!**

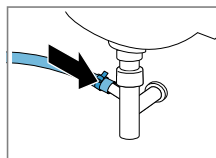
Podczas odpompowywania wody wąż odprowadzający wodę znajduje się pod ciśnieniem i może odłączyć się od zainstalowanego punktu przyłączeniowego.

- ▶ Zabezpieczyć wąż odprowadzający wodę przed niezamierzonym odłączeniem.

**Uwaga:** Uwzględnić wysokości odpompowywania.

Maksymalna wysokość odpompowywania wynosi 100 cm.

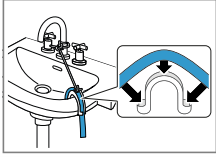
Syfon



Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (24-40 mm).



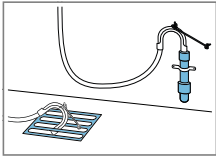
#### Umywalka



Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą kolanka i zabezpieczyć.

Odptyw wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej

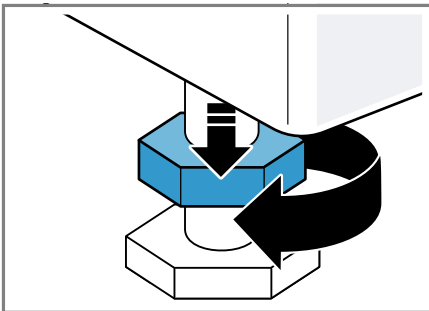
Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą kolanka i zabezpieczyć.



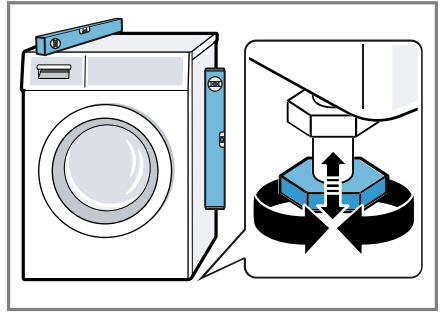
### 4.6 Wypoziomowanie urządzenia

W celu ograniczenia hałasu i wibracji oraz w celu uniknięcia przemieszczania się urządzenia należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

1. Odkręcić nakrętki zabezpieczające kluczem płaskim o rozmiarze 17 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

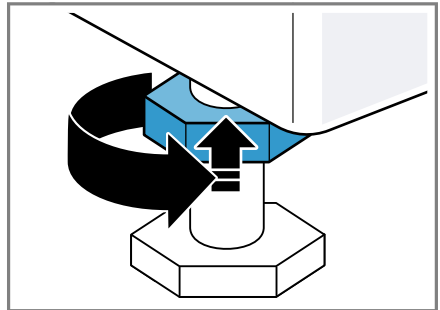


2. W celu wypoziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia. Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Nakrętki zabezpieczające dokręcić do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17.



Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia, nie zmieniając jej wysokości.

### 4.7 Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej

**Uwaga:** Dla tego urządzenia instalacja elektryczna domu musi być zgodna z lokalnymi wymogami prawnymi i przepisami bezpieczeństwa oraz powinna być zaopatrzona w wyłącznik różnicowoprądowy.

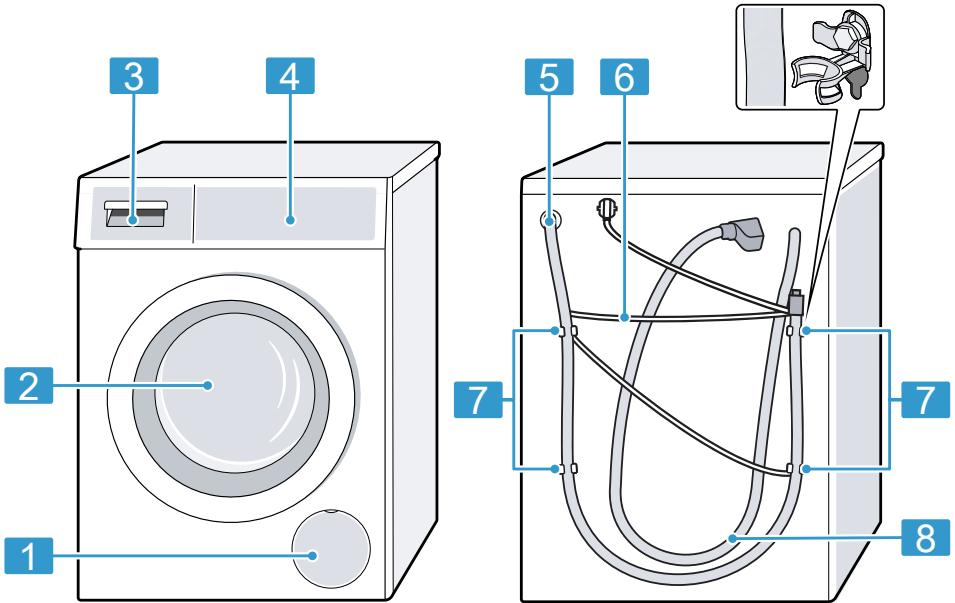
## **pl** Ustawianie i podłączanie

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.  
Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → *Strona 64*.
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

## 5 Poznawanie urządzenia

### 5.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

**1** Klapa konserwacyjna pompy wody → *Strona 44*

**2** Drzwi

**3** Szufladka na środki piorące → *Strona 19*

**4** Pulpit obsługi → *Strona 20*

**5** Wąż odprowadzający wodę → *Strona 16*

**6** Przewód przyłączeniowy → *Strona 17*

**7** Zabezpieczenia transportowe → *Strona 15*

**8** Wąż doprowadzający wodę → *Strona 16*

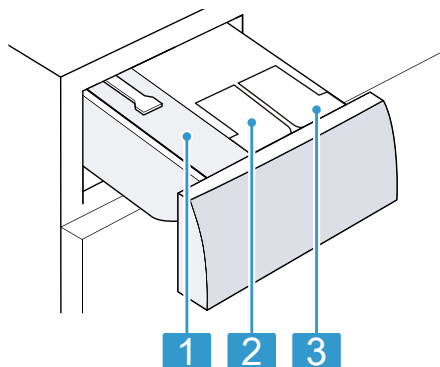
### 5.2 Szufladka na środki piorące

**Uwaga:** Przestrzegać podanych przez producenta informacji dotyczących użytkowania i dozowania środków piorących i pielęgnujących oraz

## pl Poznawanie urządzenia

informacji podanych w opisach programów.

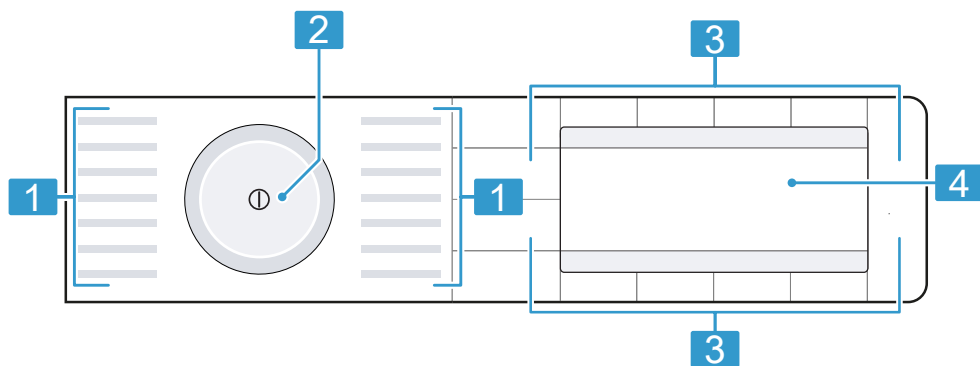
→ "Programy", Strona 30



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Przegródka dozowania ręcznego                                      |
| 2 | ⊗/ ♂: Pojemnik dozujący płyn do płukania i środki piorące w płynie |
| 3 | ♂: Pojemnik dozujący do środków piorących w płynie                 |

## 5.3 Pulpit obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



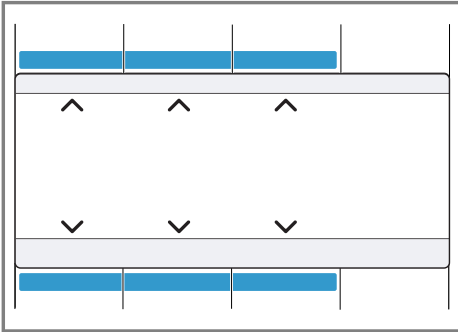
- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Programy → Strona 30    |
| 2 | Programator → Strona 36 |
| 3 | Przyciski → Strona 27   |
| 4 | Wyświetlacz → Strona 23 |

## 5.4 Logika obsługi

Oprócz podstawowych funkcji przycisków na wyświetlaczu można wybrać za ich pomocą ustawienia programu w menu głównym oraz ustawienia w podmenu.

### Menu główne

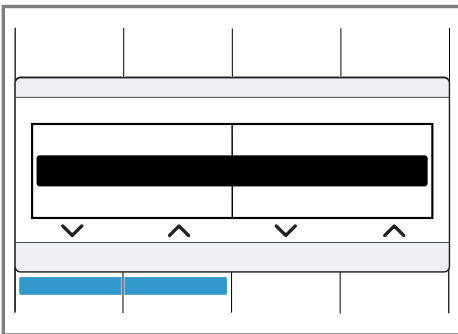
Aby wybrać ustawienia programu, należy nacisnąć przyciski powyżej lub poniżej symboli.



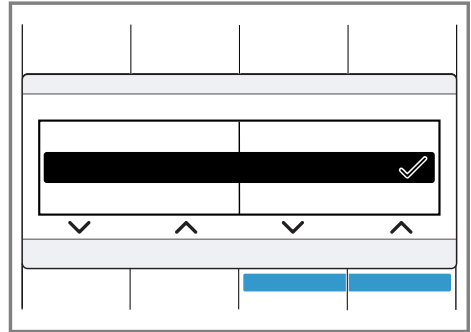
Wybrane ustawienie programu jest wyświetlane na środku wyświetlacza.

### Podmenu

Aby wybrać ustawienia, naciskać przyciski poniżej symboli, aż do momentu wyborużądanego ustawienia na wyświetlaczu.



Aby wybrać ustawienia, naciskać przyciski poniżej symboli, aż do momentu wyborużądanego ustawienia na wyświetlaczu.



Jeśli ustawienie jest aktywowane, na wyświetlaczu pojawia się ✓. Wybór nie wymaga ponownego potwierdzenia.

Podmenu zamknie się automatycznie po upływie kilku sekund.

## 6 Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.

### 6.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów

Urządzenie zostało poddane dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć resztki wody, pierwsze pranie należy wykonać bez tekstyliów.

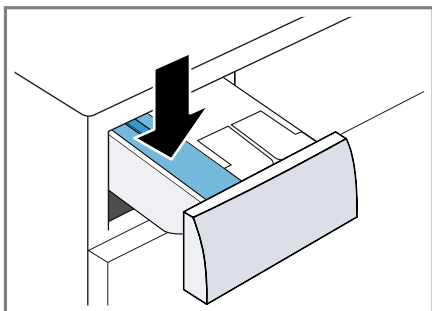
1. Nacisnąć ①.

Proces włączania trwa kilka sekund.

2. Ustawić program **Czyszcz.Bębna**.
3. Zamknąć drzwi.
4. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.

pl użyciem

5. Wsypać uniwersalny proszek do prania do przegródki dozowania ręcznego.



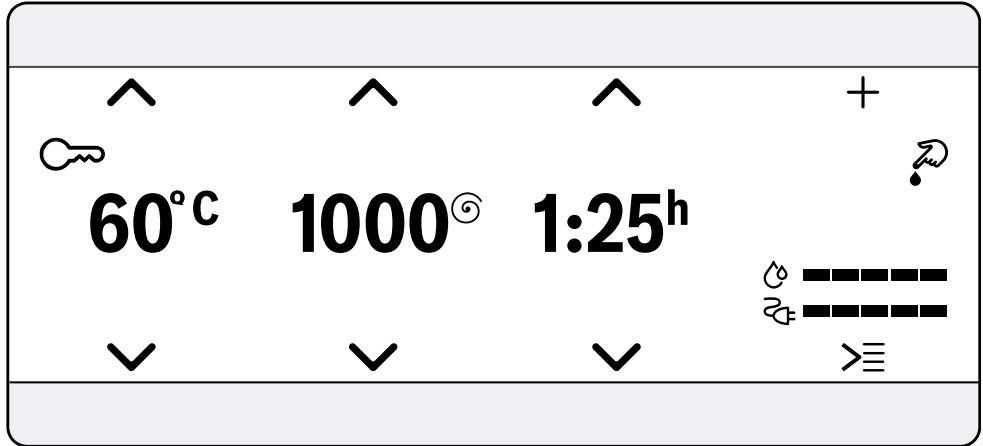
Aby zapobiec powstawaniu piany, użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego do lekko zabrudzonego prania. Nie używać środków piorących do wełny ani do tkanin delikatnych.

6. Wsunąć szufladkę na środki piorące.
  7. W celu uruchomienia programu nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas trwania programu.
8. Włączyć pierwszy cykl prania lub nacisnąć ①, aby wyłączyć urządzenie.

→ "Podstawowy sposób obsługi",  
Strona 36

## 7 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu








Wskazanie	Nazwa	więcej informacji
0:40 h <sup>1</sup>	Czas trwania programu / czas pozostały do końca programu	Przybliżony przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu.
10 h <sup>1</sup>	Gotowe za	→ "Przyciski", Strona 28
9,0 kg <sup>1</sup>	Zalecany załadunek	Maksymalna pojemność ładunkowa dla ustawionego programu w kg.
0 - 1400 <sup>Ⓞ</sup>	Prędkość wirowania	Ustawiona prędkość wirowania w obr./min. → "Przyciski", Strona 28 0: bez wirowania, tylko odpompowanie
* - 90 °C	Temperatura	Ustawiona temperatura w °C. → "Przyciski", Strona 28 * (zimny)
∨ ^	Nawigacja	Wybór ustawień. → "Logika obsługi", Strona 21
+	Dodatkowe ustawienia programu	Aktywacja, dezaktywacja lub dopasowanie dodatkowych ustawień programu. → "Przyciski", Strona 28

<sup>1</sup> Przykład

Wskazanie	Nazwa	więcej informacji
	Zapisywanie programu Programy dodatkowe	Zapisać program → <i>Strona 37</i> . Ustawić programy dodatkowe → <i>Strona 36</i> .
	Zabezpieczenie przed dziećmi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</li> <li>■ miga: zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne a urządzenie zostało włączone.</li> </ul> → " <i>Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi</i> ", <i>Strona 39</i>
	Redukcja zagnieceń	Aktywowana jest redukcja zagnieceń. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 29</i>
	Płukanie dodatkowe	Aktywowane są dodatkowe cykle płukania. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 28</i>
	Pranie wstępne	Pranie wstępne jest aktywowane. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 28</i>
	Woda Plus	Aktywowane jest pranie z wyższym poziomem wody. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 29</i>
	Namaczanie	Aktywowane jest namaczanie. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 29</i>
	Wirowanie stop	Aktywowane jest wirowanie stop. → " <i>Przyciski</i> ", <i>Strona 29</i>
	Zupki i kaszki	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Krew	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Jaja	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Truskawki	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Ziemia i piasek	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Trawa	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Kawa	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Kosmetyki	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Pomarańcze	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Czerwone wino	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Czekolada	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Pot	Aktywowany jest rodzaj płam.
	Skarpety	Aktywowany jest rodzaj płam.

<sup>1</sup> Przykład








Wskazanie	Nazwa	więcej informacji
	Tłuszcze spożywcze	Aktywowany jest rodzaj plam.
	Herbata	Aktywowany jest rodzaj plam.
	Pomidory	Aktywowany jest rodzaj plam.
	Zużycie energii	Zużycie energii w przypadku ustawionego programu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ — : niskie zużycie energii</li> <li>■ ————— : wysokie zużycie energii</li> </ul>
	Zużycie wody	Zużycie wody w przypadku ustawionego programu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ — : niskie zużycie wody</li> <li>■ ————— : wysokie zużycie wody</li> </ul>
	Pojemnik dozujący środki piorące w płynie	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: inteligentny system dozowania środków piorących w płynie jest aktywowany.</li> <li>■ miga: minimalny poziom napełnienia pojemnika dozującego nie został osiągnięty. → "Inteligentny system dozowania", Strona 39</li> </ul> <p>◊ (środek piorący w płynie)</p>
	Pojemnik dozujący środki piorące w płynie lub płyn do płukania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: inteligentny system dozowania środków piorących w płynie lub płynu do płukania jest aktywowany.</li> <li>■ miga: minimalny poziom napełnienia pojemnika dozującego nie został osiągnięty. → "Inteligentny system dozowania", Strona 39</li> </ul> <p>◊ (środek piorący w płynie) ⊗ (płyn do płukania)</p>
Dozowanie: 50% <sup>1</sup>	Zalecenie dozowania	Zalecane dozowanie środka piorącego w przypadku dezaktywacji inteligentnego dozowania. <p><b>Uwaga:</b> Zalecenie dotyczące dozowania wskazuje ilość ładunku, jaką należy przyjąć na potrzeby dozowania środka piorącego. Wartość procentowa odnosi się do maksymalnej pojemności załadunkowej danego programu.</p>




<sup>1</sup> Przykład

<b>Wskazanie</b>	<b>Nazwa</b>	<b>więcej informacji</b>
50 ml <sup>1</sup>	Podstawowa ilość dozowanych środków	Podstawowa ilość dozowanych środków piorących lub płynu do płukania. → "Podstawowa ilość dozowanych środków", Strona 41
<sup>1</sup> Przykład		

## 8 Przyciski

Przycisk **Opcje** umożliwia otwarcie podmenu dodatkowych ustawień programu. Dodatkowe ustawienia programu są wymienione w zestawieniu przycisków. Wybór możliwych ustawień programu zależy od wybranego programu.



Przycisk	Wybór	więcej informacji
Start/Dodanie prania 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ uruchomienie</li> <li>■ przerwanie</li> <li>■ zatrzymanie</li> </ul>	Włączanie, przerywanie lub zatrzymanie programu.
SpeedPerfect	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	Aktywacja lub dezaktywacja skróconego czasu trwania programu. <b>Uwaga:</b> Zwiększa się zużycie energii. Rezultat prania nie ulega przez to pogorszeniu.
Intensive Plus 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	Aktywacja lub dezaktywacja prania z wydłużonym czasem. Czas trwania programu zostaje wydłużony do maksymalnie 30 minut. Opcja przeznaczona do bardzo mocno zabrudzonego prania.
Plamy	Wielokrotny wybór	Wybór rodzaju plam. Temperatura, ruchy bębna i czas namaczania zostaną dopasowane do rodzaju plam.
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> <li>■ Zawartość pojemnika dozującego</li> <li>■ Podstawowa ilość dozowanych środków</li> </ul>	Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje aktywację lub dezaktywację inteligentnego systemu dozowania płynu do płukania  lub środka piorącego w płynie  . Naciskanie przycisku przez ok. 3 sekundy powoduje otwarcie ustawień podstawowych i umożliwia określenie zawartości pojemnika dozującego lub ustawienie podstawowej ilości dozowanych środków. → "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 42  → "Inteligentny system dozowania", Strona 39

Przycisk	Wybór	więcej informacji
Gotowe za	do 24 godzin	Określić czas zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.
Temperatura	☼ - 90 °C	Dopasowanie temperatury w °C.
Wirowanie	0 - 1400 obr./min.	Dopasowanie prędkości obrotowej wirowania lub dezaktywacja wirowania. Po dokonaniu wyboru 0 woda zostaje odpompowana, a wirowanie dezaktywowane. Pranie pozostaje mokre w bębnie.
⓪ (wyłącznik sieciowy)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ włączenie</li> <li>■ wyłączenie</li> </ul>	Włączenie lub wyłączenie urządzenia.
∞ 3 sek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	→ "Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 39
Ustaw. fab. 3 sek. ⚙	Wielokrotny wybór	→ "Ustawienia podstawowe", Strona 42
Opcje	Wielokrotny wybór	Aktywacja dodatkowych ustawień programu. → "Dopasowywanie dodatkowych ustawień programu", Strona 37 Dodatkowe ustawienia programu są uwzględnione w niniejszym zestawieniu.
Pranie wstępne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	Aktywacja lub dezaktywacja prania wstępnego, np. do prania mocno zabrudzonych tekstyliów. <b>Uwaga:</b> Po aktywowaniu inteligentnego systemu dozowania środek piorący jest automatycznie dozowany do prania wstępnego i prania zasadniczego. Jeśli inteligentny system dozowania zostanie dezaktywowany, środek piorący do prania wstępnego należy dodać bezpośrednio do bębna.
Płukanie extra	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul>	Aktywacja lub dezaktywacja maksymalnie trzech dodatkowych cykli płukania. Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry lub w regionach z bardzo miękką wodą.

<b>Przycisk</b>	<b>Wybór</b>	<b>więcej informacji</b>
Bez odwirowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	<p>Aktywacja lub dezaktywacja wirowania i odpompowania wody na zakończenie cyklu prania.</p> <p>Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie.</p> <p>→ <i>"Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 38</i></p>
Woda plus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	<p>Pranie w większej ilości wody.</p> <p>Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry oraz w celu delikatnej pielęgnacji.</p>
Namaczanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	<p>Aktywacja lub dezaktywacja namaczania.</p> <p>Przed praniem zasadniczym rzeczy leżą dłużej w wodzie.</p> <p>Jest to wskazane w przypadku szczególnie trudnych do usunięcia zabrudzeń.</p>
Mniej zagnieceń	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>	<p>Aktywacja lub dezaktywacja prania z redukcją zagnieceń.</p> <p>Przebieg oraz prędkość obrotowa wirowania są dopasowywane w celu zmniejszenia zagnieceń w praniu.</p> <p>Tekstylnia po praniu są tak wilgotne, że wymagają rozwieszenia na sznurku do bielizny.</p>


## 9 Programy

**Uwaga:** Etykiety pielęgnacyjne na tkaninach zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.

Program	Opis	maks. załadunek (kg)
Bawełna	<p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, lnu i włókien mieszanych.</p> <p>Nadaje się również jako program krótki dla normalnie zabrudzonych ubrań, w przypadku aktywowania SpeedPerfect.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 90 °C</li> <li>■ maks. 1400 obr./min</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>
Eco 40-60	<p>Pranie tekstyliów z bawełny, lnu i włókien mieszanych.</p> <p><b>Uwaga:</b> Tekstylia, które zgodnie z symbolem pielęgnacyjnym przeznaczone są do prania w temperaturze od 40°C  do 60°C , można prać razem. Skuteczność prania odpowiada najlepszej klasie skuteczności prania według norm prawnych. W przypadku tego programu temperatura prania zostanie automatycznie dopasowana tak, aby osiągnąć optymalną efektywność energetyczną przy najlepszej skuteczności prania. Nie można zmienić temperatury prania.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <p><b>Uwaga:</b> W przypadku tego programu nie da się nastawić temperatury i jest ona ustalona automatycznie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. - ° C</li> <li>■ maks. 1400 obr./min</li> </ul>	9,0
Syntetyki	<p>Pranie tekstyliów z włókien syntetycznych i mieszanych.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr./min</li> </ul>	4,0

<sup>1</sup> Aktywowano **SpeedPerfect**

<sup>2</sup> Pranie nie jest możliwe.

Program	Opis	maks. załadunek (kg)
Mix szybki	Pranie tekstyliów z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. Program przeznaczony do lekko zabrudzonego prania. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1400 obr/min</li> </ul>	4,0
Delikatne/Jedwab	Pranie delikatnych wyrobów tekstylnych z jedwabiu, wiskozy i syntetyków. Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu. <b>Uwaga:</b> Wyjątkowo delikatne tkaniny lub tekstylia z haftkami lub fiszbinami prać w specjalnych siatkach do prania. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0
 Wełna	Pranie tkanin wełnianych lub z domieszką wełny, nadających się do prania ręcznego lub w palce. Aby zapobiec zbieganiu się prania, bęben bardzo delikatnie porusza prane tekstylia, zachowując dłuższe przerwy w procesie prania. Używać środka piorącego do wełny. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0
Płukanie	Płukanie z późniejszym wirowaniem i odpompowaniem wody. Ustawienie programu: maks. 1400 obr./min.	-
Odpompowanie	Odpompowanie wody, np. po przerwaniu programu. Nie używać płynu do płukania tkanin.	-
Wirowanie	Wirowanie i odpompowanie wody. Nie używać płynu do płukania tkanin. Ustawienie programu: maks. 1400 obr./min.	-
Ulubione	Możliwość zapisu żadanego programu oraz indywidualnych ustawień programu.	-

<sup>1</sup> Aktywowano **SpeedPerfect**

<sup>2</sup> Pranie nie jest możliwe.

Program	Opis	maks. załadunek (kg)
... inne programy	Ustawianie programów dodatkowych. Programy dodatkowe są uwzględnione w zestawieniu programów. Dostępne ustawienia programów zależą od wybranego programu.	–
AntyAlergia	Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, lnu i włókien mieszanych. Program zalecany w przypadku alergii i szczególnie wysokich wymagań higienicznych. <b>Uwaga:</b> Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, jest utrzymywana na stałym poziomie podczas całego procesu prania. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1400 obr/min</li> </ul>	6,5
Koszule	Pranie niewymagających prasowania koszul i bluzek z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. <b>Wskazówka:</b> Aby zapobiec powstawaniu zagnieceń w praniu, aktywować Mniej zagnieceń. Pranie jest tylko krótko odwirowywane i może być mokre w momencie wyjmowania. Koszule i bluzki rozwieszać na mokro, aby się rozprostowały. <b>Uwaga:</b> Koszule i bluzki z jedwabiu lub innych delikatnych tkanin prać przy użyciu programu Delikatne/Jedwab. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0
Sport/Fitness	Pranie odzieży sportowej i rekreacyjnej z włókien syntetycznych, mikrowłókien i polaru. Używać środka piorącego do odzieży sportowej. Nie używać płynu do płukania tkanin. <b>Wskazówka:</b> Mocno zabrudzone tekstylia prać przy użyciu programu Syntetyki. Ustawienie programu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0

<sup>1</sup> Aktywowano **SpeedPerfect**

<sup>2</sup> Pranie nie jest możliwe.



Program	Opis	maks. załadunek (kg)
Automatyczny delikatny	<p>Pranie delikatnych tekstyliów z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych. Delikatny przebieg procesu prania. Stopień zabrudzenia i rodzaj tkaniny są automatycznie rozpoznawane. Proces prania zostaje dopasowany.</p> <p><b>Uwaga:</b> W przypadku tego programu nie da się nastawić temperatury ani prędkości obrotowej wirowania i są one ustalone automatycznie. Temperatura wynosi maksymalnie 30 °C. Prędkość obrotowa wirowania wynosi maksymalnie 1000 obr./min.</p>	3,5
Automatyczny	<p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, syntetyków i włókien mieszanych. Stopień zabrudzenia i rodzaj tkaniny są automatycznie rozpoznawane. Proces prania zostaje dopasowany.</p> <p><b>Uwaga:</b> W przypadku tego programu nie da się nastawić temperatury ani prędkości obrotowej wirowania i są one ustalone automatycznie. Temperatura wynosi maksymalnie 40 °C. Prędkość obrotowa wirowania wynosi maksymalnie 1400 obr./min.</p>	6,0
Kołdry	<p>Pranie poduszek lub kołder wypełnionych włóknami syntetycznymi lub z wypełnieniem puchowym. Duże części prania prać oddzielnie. Używać środka piorącego do wyrobów puchowych i tkanin delikatnych. Oszczędnie dozować środek piorący. Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p><b>Uwaga:</b> Aby zapobiec powstawaniu nadmiernej ilości piany, przed praniem należy zrolować prane tekstylia i usunąć z nich powietrze.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr./min</li> </ul>	2,5
Jeans	<p>Pranie ciemnych i kolorowych tekstyliów z bawełny oraz włókien syntetycznych, np. dżinsu. Tekstylia prać odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.</p>	4,0

<sup>1</sup> Aktywowano **SpeedPerfect**

<sup>2</sup> Pranie nie jest możliwe.

Program	Opis	maks. załadunek (kg)
Czyszcz.Bębna	<p>Używać środka piorącego w płynie. Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr/min</li> </ul> <p>Czyszczenie i pielęgnacja bębna. Stosować ten program w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ przed pierwszym użyciem</li> <li>■ w przypadku częstego prania w temperaturze 40°C i niższych</li> <li>■ po dłuższej nieobecności</li> </ul> <p>Używać uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany, zmniejszyć ilość środka piorącego o połowę. Nie używać płynu do płukania tkanin. Nie używać środków piorących do wełny lub tkanin delikatnych, jak również środków piorących w płynie.</p> <p><b>Uwaga:</b> Wskaźnik czyszczenia bębna miga jako przypomnienie, jeśli przez dłuższy czas nie był włączony program z ustawieniem temperatury 60°C lub wyższej.</p>	- <sup>2</sup>
Super krótki 15'/30'	<p>Pranie tekstyliów z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych. Krótki program do lekko zabrudzonych tekstyliów w małych ilościach. Czas trwania programu: ok. 30 minut. W celu skrócenia czasu trwania programu do 15 minut, aktywować SpeedPerfect. Maksymalny ciężar wsadu zmniejsza się do 2,0 kg. Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr/min</li> </ul>	4,0

<sup>1</sup> Aktywowano **SpeedPerfect**

<sup>2</sup> Pranie nie jest możliwe.

## 10 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

**Uwaga:** Niektóre elementy wyposażenia są dostępne w innych kolorach. Należy skontaktować się z → "Serwis", Strona 61.

	Zastosowanie	Numer artykułu
Przedłużenie węża doprowadzającego wodę	Przedłużenie węża doprowadzającego zimną wodę lub węża z systemem Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Nakładki mocujące	Poprawa stabilności urządzenia.	WMZ2200
Podest	Ustawić urządzenie na podwyższeniu, aby można było je łatwo załadować i rozładować.	WMZPW20W

## 11 Pranie

**Uwaga:** Więcej informacji znajduje się w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej po zeskanowaniu kodu QR w spisie treści lub na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 11.1 Przygotowanie prania

#### UWAGA!

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.
- ▶ Aby oszczędzać urządzenie i prane tkaniny, należy je przygotować.
  - Opróżnić kieszenie
  - Usunąć piasek z mankietów i kieszeni

- Zapiąć poszwy na kołdry i poduszki
- Zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
- Związać paski z tkaniny, tasiemki fartuchów lub używać siatek do prania
- dłuższe sznurki ściągające lub sznurki z twardymi zakończeniami w kapturach lub spodniach wiązać ze sobą
- Odpiąć od firanek żabki i ołowiane taśmy lub prac firanki w specjalnych siatkach do prania
- W przypadku małych elementów bielizny, np. skarpetek dziecięcych, używać siatki do prania
- Niektóre uporczywe, zaschnięte plamy można usunąć poprzez wielokrotne pranie
- Duże i małe sztuki bielizny prac razem

## pl Środki piorące i pielęgnacyjne

- Nie wcierać świeżych plam, nasączyć je roztworem wody i mydła
- Rozłożyć pranie i poruszyć, aby nie było ściśle ułożone lub przestrzegać opisu programów.

---

## 12 Środki piorące i pielęgnacyjne

### Uwagi

- Więcej informacji znajduje się w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej po zeskanowaniu kodu QR w spisie treści lub na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).
- Przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa → *Strona 4* i unikania szkód materialnych → *Strona 11*.

Zalecenia producenta w zakresie stosowania i dozowanie zamieszczone są na opakowaniu.

### Uwagi

- w przypadku środków piorących w płynie stosować wyłącznie preparaty samopłynące
- nie mieszać ze sobą różnych środków piorących w płynie
- nie mieszać środka piorącego z płynem do płukania
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy, np. wybielacz w płynie
- środki farbujące stosować oszczędnie, sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej
- nie stosować w urządzeniu środków odbarwiających
- nie napełniać octem pojemników dozujących → *Strona 40* do inteligentnego dozowania


---

## 13 Podstawowy sposób obsługi

**Uwaga:** Więcej informacji znajduje się w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej po zeskanowaniu kodu QR w spisie treści lub na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 13.1 Włączanie urządzenia

**Wymaganie:** Urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone.  
→ *"Ustawianie i podłączanie"*,  
*Strona 13*


- ▶ Nacisnąć .
- ▶ Proces włączania trwa kilka sekund.
- ✓ Przeprowadzany jest słyszalny test działania.

**Uwaga:** Oświetlenie bębna gaśnie automatycznie.

### 13.2 Ustawianie programu

1. Obrócić programator w celu wybraniażądanego programu.  
→ *"Programy"*, *Strona 30*
2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu.  
→ *"Dopasowywanie ustawień programu"*, *Strona 37*

### Ustawianie programów dodatkowych

1. Ustawić program ... **inne programy**.
2. W celu wywołania podmenu nacisnąć .
3. Ustawić program.  
→ *"Ustawianie programu"*,  
*Strona 36*
4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Menu**.

5. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu.  
→ "Dopasowywanie ustawień programu", Strona 37
6. Włączyć program.  
→ "Włączanie programu", Strona 38

### 13.3 Dopasowywanie ustawień programu

**Wymaganie:** Program jest ustawiony.  
→ "Ustawianie programu", Strona 36

- ▶ Dopasować ustawienia programu.  
→ "Przyciski", Strona 27
- Przestrzegać informacji na temat Logika funkcjonowania  
→ Strona 21.

#### Uwagi

- Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.
- Po włączeniu lub wyłączeniu inteligentnego systemu dozowania ustawienie zostanie zapisane.

### Dopasowywanie dodatkowych ustawień programu

1. W celu wywołania dodatkowych ustawień programu nacisnąć **Opcje**.
2. Wybrać ustawienia programu.
3. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Opcje**.

### 13.4 Zapisywanie ustawień programu

Indywidualne ustawienia programu można zapisać w Ulubionych.

1. Ustawić program **Ulubione**.
2. W celu wywołania podmenu nacisnąć **>☰**.
3. Wybrać program.  
→ "Logika obsługi", Strona 21

4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Menu**.
  5. Jeśli to wskazane, dopasować ustawienia programu.  
→ "Dopasowywanie ustawień programu", Strona 37
- ✓ Program jest zapisany.

### 13.5 Wkładanie prania

**Uwaga:** Aby uniknąć powstawania zagnieceń, przestrzegać maksymalnego załadunku programów.  
→ "Programy", Strona 30

#### Wymagania

- Pranie jest przygotowane i posortowane.  
→ "Pranie", Strona 35
  - Bęben jest pusty.
1. Otworzyć drzwi.
  2. Włożyć pranie do bębna.
  3. Zamknąć drzwiczki.  
Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.

### 13.6 Wsypanywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego

W przypadku programów, w których inteligentne dozowanie nie jest możliwe lub pożądane, środek piorący można dodać ręcznie.

**Uwaga:** Zalecane dozowanie odnosi się do maksymalnego załadunku w przypadku danego programu.

**Wskazówka:** Oprócz stosowania inteligentnego dozowania możliwe jest dodawanie do przegródki dozowania ręcznego innych środków pielęgnacyjnych do tkanin, np. odplamiacza, krochmalu czy wybielacza. Do przegródki dozowania ręcznego nie doda-

wać środka piorącego, aby uniknąć jego przedawkowania lub powstania w bębnie nadmiernej ilości piany.

**Uwaga:** Przestrzegać instrukcji dotyczących Środków piorących i pielęgnacyjnych → *Strona 36*.

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
2. Dodać środek piorący.  
→ *"Szufladka na środki piorące", Strona 19*
3. Jeżeli jest taka potrzeba, dodać środek pielęgnacyjny.
4. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

### 13.7 Włączanie programu

**Wymaganie:** Program jest ustawiony.  
→ *"Ustawianie programu", Strona 36*

- ▶ Nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.
- ✓ Bęben obraca się i trwa proces rozpoznawania ładunku, który może potrwać do 2 minut, następnie pobierana jest woda.
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas Gotowe za.

### 13.8 Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można, w zależności od statusu programu, dołożyć lub wyjąć pranie.

**Wymaganie:** Uruchomiony jest program.

→ *"Włączanie programu", Strona 38*

1. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.  
Praca urządzenia zostaje wstrzymana.
2. Otworzyć drzwi.
3. Dołożyć lub wyjąć pranie.
4. Zamknąć drzwi.
5. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.

### 13.9 Przerwanie programu

1. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.
2. Otworzyć drzwi urządzenia.  
Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwi urządzenia są zablokowane przy wysokiej temperaturze i wysokim poziomie wody.
  - W przypadku wysokiej temperatury włączyć program **Płukanie**.
  - Przy wysokim poziomie wody włączyć program **Wirowanie** lub wybrać odpowiedni program w celu odpompowania.  
→ *"Programy", Strona 30*
3. Wyjąć pranie.  
→ *"Wyjąć pranie", Strona 38*

### 13.10 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop

#### Wymaganie

- Płukanie stop jest aktywowane.  
→ *"Przyciski", Strona 29*
  - Ostatni cykl płukania ustawionego programu został zakończony i pranie leży w wodzie do płukania.
1. Ustawić program **Wirowanie** lub program do odpompowania.  
→ *"Programy", Strona 30*
  2. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** ▷∞.

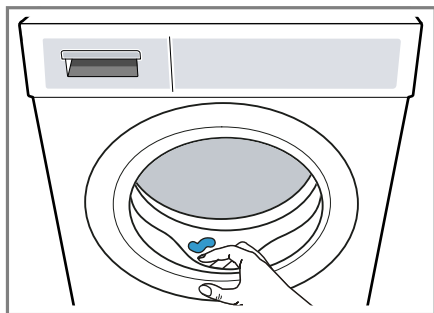
### 13.11 Wyjąć pranie

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć pranie z bębna.

### 13.12 Wylączenie urządzenia

1. Nacisnąć ⊖.

2. Wyrzeć do sucha kołnierz gumowy i usunąć ciała obce.





3. Drzwi urządzenia i dozownik na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostałości wody mogły odparować.

## 14 Zabezpieczenie przed dziećmi


Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

### 14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 sek.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje .
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.
- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również po wyłączeniu urządzenia oraz w przypadku przerwy w dostawie prądu.

### 14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

**Wymaganie:** Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 sek.** przez ok. 3 sekundy.

Aby nie przerywać bieżącego programu, programator musi być ustawiony na program wyjściowy.

- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie .

## 15 Inteligentny system dozowania

W zależności od programu i jego ustawień system automatycznie dozuje optymalne ilości płynnego środka piorącego i zmiękczacza.

### 15.1 Uruchamianie programu z inteligentnym systemem dozowania

Jeżeli użytkownik nie chce ręcznie dozować środka piorącego w płynie lub płynu zmiękczającego, używać inteligentnego systemu dozowania. Dostępność tej funkcji jest zależna od ustawionego programu i jest aktywowana automatycznie.

#### Uwaga

Jeżeli używany jest inteligentny system dozowania, nie napełniać komory do ręcznego dozowania dodatkowymi środkami piorącymi ani płynami zmiękczającymi.

→ "Wsypywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego", Strona 37

Jeżeli użytkownik chce dla ustawionego programu dozować ręcznie, należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Przed rozpoczęciem programu dezaktywować inteligentny system dozowania. Ustawienia pozostają zapisane w pamięci również po wyłączeniu urządzenia.
- "Przyciski", Strona 27

## pl Inteligentny system dozowania

- Wlać środek piorący lub płyn zmiękczejący do komory do ręcznego dozowania.  
→ *"Wsypanywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego", Strona 37*
- Przed zakończeniu programu aktywować inteligentny system dozowania.  
→ *"Przyciski", Strona 27*

### Wymagania

- Pranie jest przygotowane.  
→ *"Przygotowanie prania", Strona 35*
  - Pranie jest posortowane.
  - Pranie jest włożone.  
→ *"Wkładanie prania", Strona 37*
  - Program jest ustawiony.  
→ *"Ustawianie programu", Strona 36*
  - Inteligentny system dozowania został aktywowany.  
→ *"Wyświetlacz", Strona 25*  
→ *"Wyświetlacz", Strona 25*
1. Napełnić pojemnik dozujący.  
→ *"Napełnianie pojemnika dozującego:", Strona 40*  
Aby zastąpić zawartość pojemnika dozującego na inny produkt, wyczyścić dozownik na środki piorące.  
→ *"Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43*
  2. Jeżeli jest taka potrzeba, dopasować zawartość pojemnika dozującego → *Strona 41*.
  3. W razie potrzeby dopasować podstawową ilość dozowanych środków → *Strona 41*.
  4. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu.  
→ *"Dopasowywanie ustawień programu", Strona 37*
  5. Włączyć program.  
→ *"Włączanie programu", Strona 38*

6. Wyjąć pranie.  
→ *"Wyjąć pranie", Strona 38*

## 15.2 Napełnianie pojemnika dozującego:

Jeżeli używane są inteligentne systemy dozowania lub urządzenie pokazuje podczas pracy informacje, napełnić pojemniki dozujące.

**Uwaga:** Pojemniki dozujące napełniać wyłącznie odpowiednimi środkami piorącymi i pielęgnującymi  
→ *Strona 36*.

Jeżeli istnieje potrzeba uzupełnienia środka piorącego w płynie lub płynu zmiękczejącego w pojemniku dozującym, używać tego samego środka. Jeżeli istnieje potrzeba zamiany środka piorącego w płynie lub płynu zmiękczejącego w pojemniku dozującym lub dozownik na środki piorące jest zanieczyszczony, wyczyścić uprzednio dozownik na środki piorące.  
→ *"Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43*

W celu stosowania środka piorącego w płynie w obu pojemnikach dozujących należy wprowadzić odpowiednie ustawienia Zawartość pojemników dozujących → *Strona 41*.

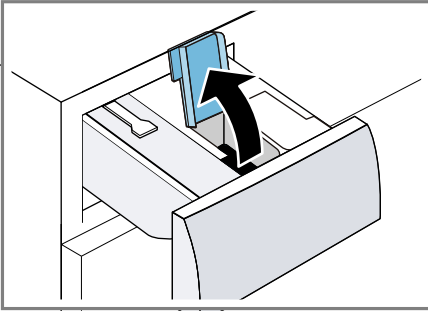
**Wymaganie:** Wyświetlacz pokazuje wskazówkę, aby napełnić pojemnik dozujący.

- *"Wyświetlacz", Strona 25*
- *"Wyświetlacz", Strona 25*

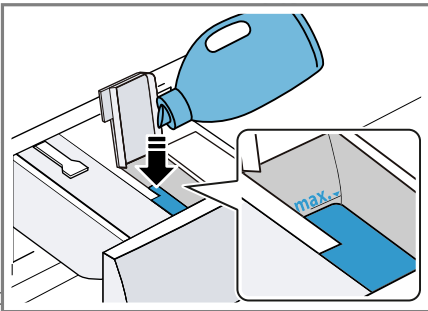
1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.



2. Otworzyć pokrywę systemu dozowania.



3. Wlać środek piorący w płynie  $\odot$  oraz płyn do płukania  $\otimes$  do odpowiednich pojemników dozujących. → "Szufladka na środki piorące", Strona 19



Podczas napełniania nie przekraczać oznaczenia maksymalnego stanu napełnienia.

4. Zamknąć pokrywę systemu dozowania.
- Uwaga:** Aby zapobiec wysychaniu środka piorącego w płynie lub płynu do płukania tkanin, zamknąć pokrywy natychmiast po napełnieniu.
5. Jeżeli jest taka potrzeba, dolać ręcznie pomocniczego środka piorącego do komory. → "Wsypywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego", Strona 37

6. Wsunąć szufladkę na środki piorące.
7. Dopasować podstawową ilość dozowanych środków → Strona 41.

### 15.3 Zawartość pojemnika dozującego

#### Uwagi

- W przypadku zmiany zawartości pojemnika dozującego podstawowa ilość dozowanych środków dla tego pojemnika zostanie zresetowana.
- Jeśli oba pojemniki dozujące są napełnione środkiem piorącym w płynie, należy dokonać wyboru pojemnika dozującego, który będzie używany podczas prania.

Zawartość pojemnika dozującego można zmienić w ustawieniach podstawowych. → "Zmiana ustawień podstawowych", Strona 42




### 15.4 Podstawowa ilość dozowanych środków

Podstawowa ilość dozowanych środków zależy od zaleceń producenta środka piorącego, twardości wody i stopnia zabrudzenia prania. Zawsze ustawiać podstawową ilość dozowanych środków, która odpowiada dozowaniu w przypadku normalnego załadunku 4,5 kg. Podstawowa ilość dozowanych środków dla pojemnika dozującego można zmienić w ustawieniach podstawowych. → "Zmiana ustawień podstawowych", Strona 42



## 16 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

### 16.1 Przegląd ustawień podstawowych

Ustawienie podstawowe	Opis
Sygnał końca	Głośność sygnału po zakończeniu programu
Ustaw głośność	Głośność sygnału podczas naciśnięcia przycisków
Przyp. o czysz.	Aktywacja lub dezaktywacja przypomnienia o konieczności czyszczenia bębna
Język	Zmiana języka
 Zawartość	Określanie zawartości pojemnika → "Zawartość pojemnika dozującego", Strona 41
 Baza	Zmiana podstawowej ilości dozowanych środków
 Baza	Zmiana podstawowej ilości dozowanych środków
Ilość cykli	Wskazanie liczby ukończonych programów.

### 16.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. W celu wywołania podmenu ustawień podstawowych naciskać oba przyciski **Ustaw. fab. 3 sek.**  przez ok. 3 sekundy.
2. Wybrać żądane ustawienie podstawowe.  
→ "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 42
3. Dopasować ustawienie podstawowe.
4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Ustaw. fab. 3 sek.** .

## 17 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

**Uwaga:** Więcej informacji znajduje się w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej po zeskanowaniu kodu QR w spisie treści lub na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 17.1 Czyszczenie bębna

#### **WAŻNE** **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Pranie w niskich temperaturach przez dłuższy czas i brak wentylacji urządzenia mogą uszkodzić bęben i prowadzić do obrażeń.

- ▶ Regularnie stosować program do czyszczenia bębna i prac w temperaturze minimum 60 C.
- ▶ Po każdym użyciu pozostawić urządzenie z otwartymi drzwiami i szufladką na środki piorące do wyschnięcia.

- ▶ Przeprowadzić program **Czyszcz.Bębna** bez prania z uniwersalnym proszkiem do prania.

## 17.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące

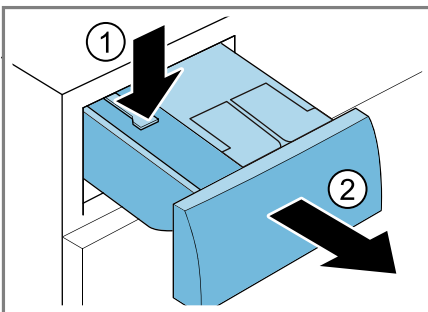
Jeżeli istnieje potrzeba zmiany środka piorącego w płynie lub płynu zmiękczającego w pojemniku dozującym na inny produkt lub szufladka na środki piorące jest zanieczyszczona, wyczyścić szufladkę na środki piorące.

### UWAGA!

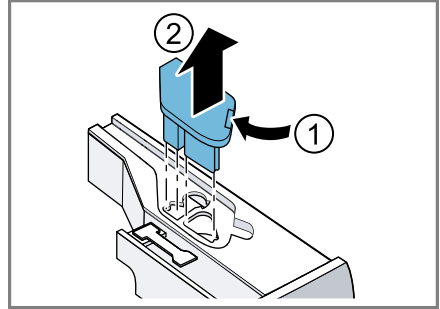
Zespół pompy zawiera części elektroniczne. Podzespoły elektryczne mogą zostać uszkodzone w wyniku kontaktu z cieczami.

- ▶ Zespołu pompy nie wolno myć w zmywarce do naczyń ani zanurzać w wodzie.
- ▶ Chronić znajdujące się z tyłu przyłącze elektryczne przed wilgocią, środkami piorącymi i pozostałościami płynu do płukania tkanin.

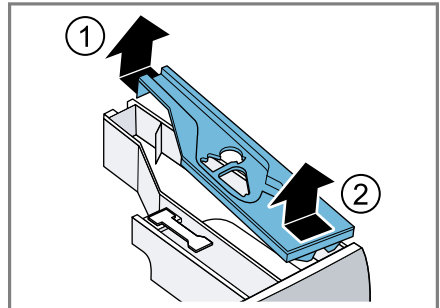
1. Wyłączyć urządzenie.  
→ "Wyłączenie urządzenia",  
Strona 38
2. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
3. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



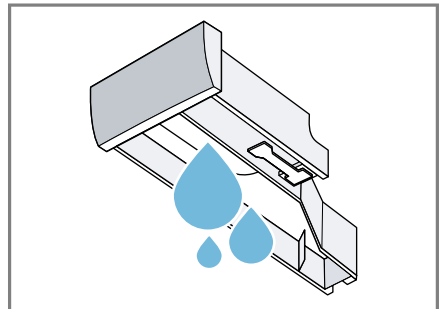
4. Wyjąć agregat pompowy.



5. Odblokować pokrywę szufladki na środki piorące i zdjąć.

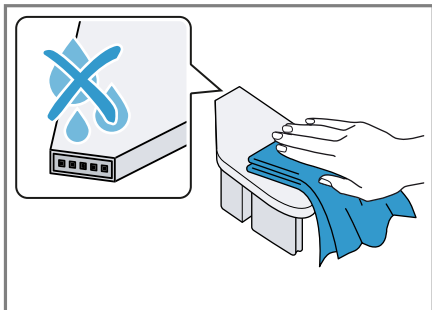


6. Opróżnić szufladkę na środki piorące.

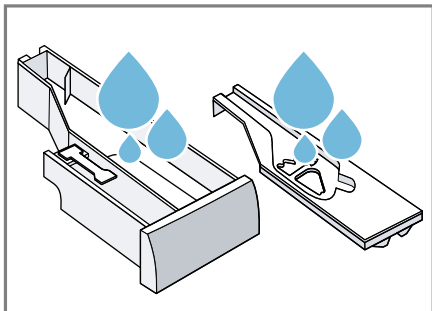


## pl Czyszczenie i pielęgnacja

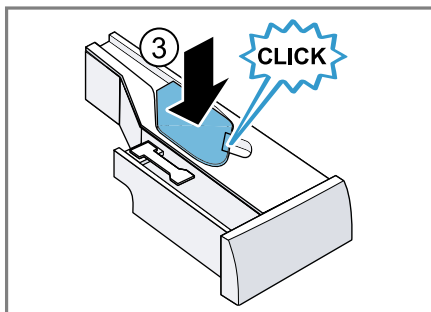
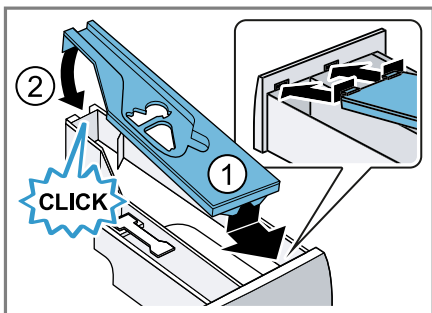
- Wyczyścić agregat pompowy wilgotną ściereczką.



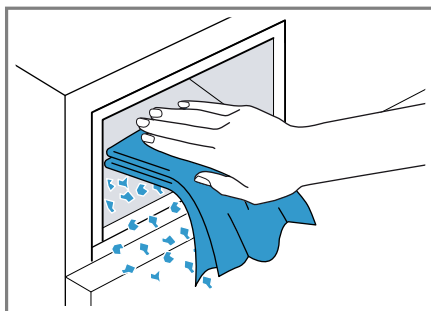
- Szufladkę na środki piorące oraz pokrywę wyczyścić miękką, wilgotną ściereczką lub za pomocą słuchawki prysznicowej.



- Następnie osuszyć szufladkę na środki piorące, pokrywę oraz agregat pompowy i włożyć na miejsce.



- Wyczyścić obudowę szufladki na środki piorące w urządzeniu.



- Wsunąć szufladkę na środki piorące.

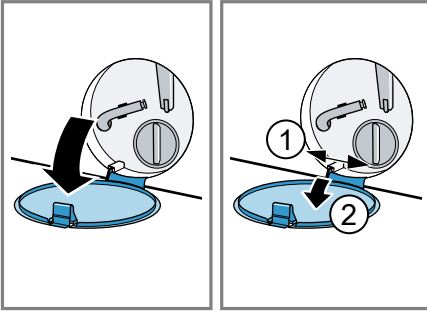
## 17.3 Czyszczenie pompy wody

Wyczyścić pompę wody w przypadku objawów usterek, np. zatorów lub odgłosów stukania.

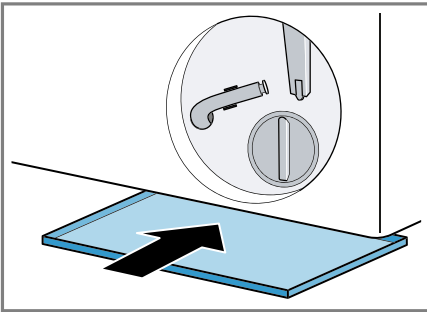
### Opróżnianie pompy wody

- Zakręcić zawór wody.
- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.

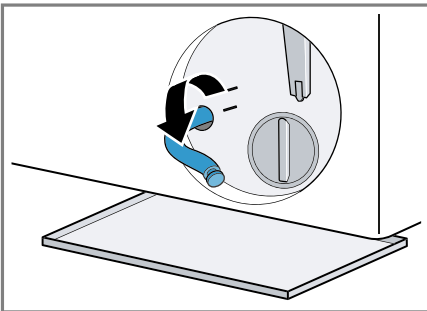
4. Otworzyć pokrywę serwisową i zdjąć ją.



5. Wsunąć pod otwór wystarczająco duże naczynie.



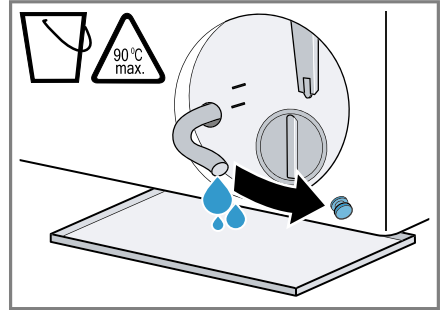
6. Zdjąć wąż spustowy z uchwyty.



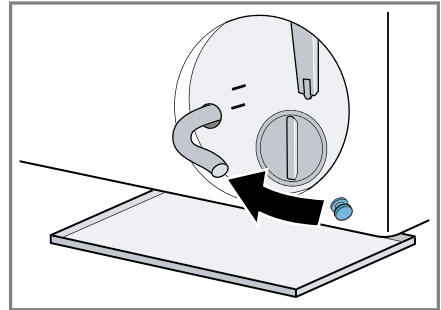
7. **⚠ WAŻNE - Ryzyko oparzenia!**  
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

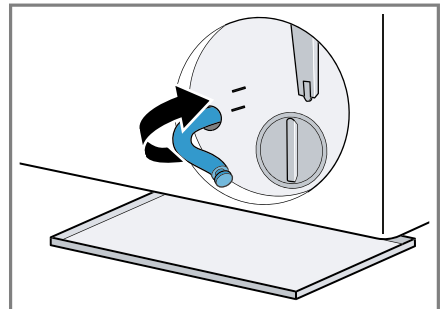
Aby spuścić roztwór środka piorącego do naczynia, zdjąć zatyczkę.



8. Włożyć zatyczkę.



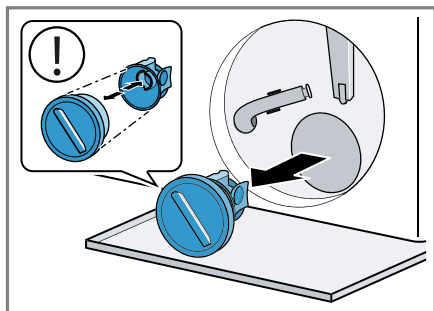
9. Zablokować wąż spustowy w uchwycie.



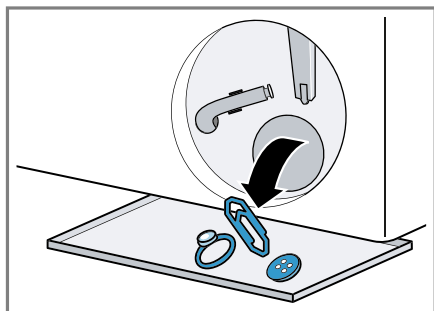
## Czyszczenie pompy wody

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 44*

1. Ponieważ w pompie wody mogą znajdować się resztki wody, należy zachować ostrożność, odkręcając pokrywę pompy.
  - Większe zabrudzenia mogą spowodować, że wkład filtracyjny utknie w obudowie pompy. Usunąć zabrudzenia i wyjąć wkład filtracyjny.

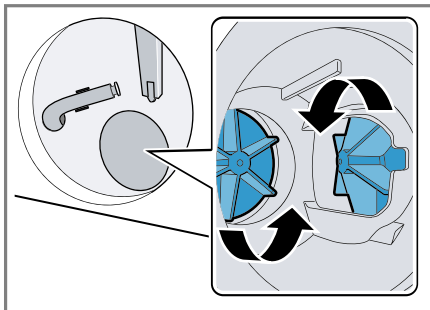


2. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy.

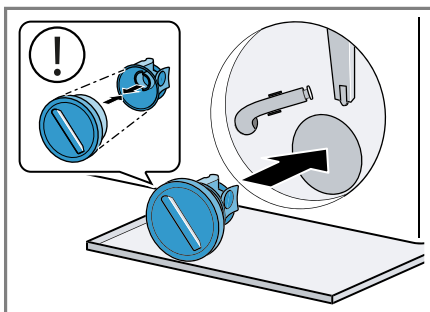


Pokrywa pompy składa się z dwóch elementów, które można rozmontować w celu czyszczenia.

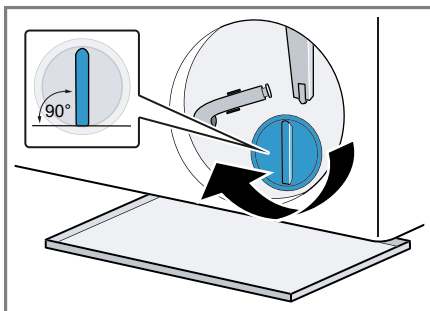
3. Upewnić się że oba wirniki pompy mogą się obracać.



4. Założyć pokrywę pompy.
  - Upewnić się, że elementy pokrywy pompy są poprawnie zamontowane.

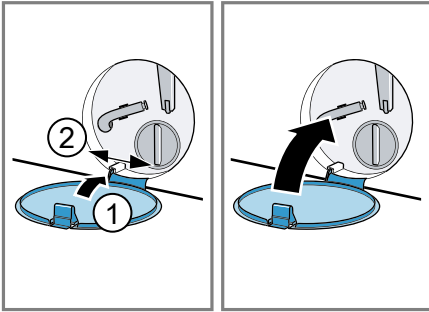


5. Przykręcić do oporu pokrywę pompy.



Uchwyt pokrywy pompy musi być ustawiony pionowo.

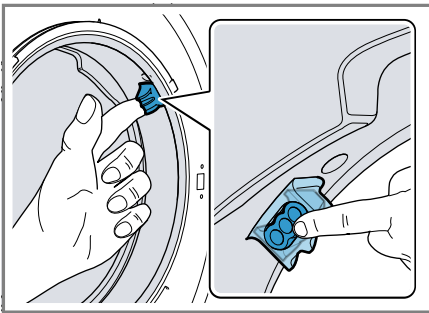
6. Założyć i zamknąć pokrywę serwisową.



## 17.4 Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie

Regularnie sprawdzać otwór wpustowy w rękawie gumowym pod kątem zatkania i oczyszczać go.

1. Otwieranie drzwi urządzenia.
2. Usunąć przyczynę zatkania z otworu wpustowego.



**Uwaga:** Nie używać ostrych i kłujących przedmiotów.

## 18 Usuwanie usterek


Mniejsze usterek urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko porażenia prądem!




Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.




- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Wyświetlacz jest wygaszony i miga <b>Start/Dodanie prania</b> 	Tryb oszczędzania energii jest aktywny. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nacisnąć dowolny przycisk.</li> <li>✓ Wyświetlacz zostanie ponownie wzbudzony.</li> </ul>
"E:30 / -80"	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul>
	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że rura spustowa i wąż odpływowy nie są zagięte lub zakleszczone.</li> </ul>
	Zapchana pompa wody. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", <i>Strona 44</i></li> </ul>
	Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wąż odprowadzający wodę zamontować na wysokości maksymalnie 1 m.</li> </ul>
	Pokrywa pompy nie jest właściwie zmontowana. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmontować właściwie pokrywę pompy.</li> </ul>
	Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do komory ręcznego dozowania (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> </ul>




Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
"E:30 / -80"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, zmniejszyć podstawową ilość dozowanych środków → <i>Strona 41</i>.</li> <li>▶ W przypadku dozowania ręcznego należy zmniejszyć ilość środka piorącego przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem.</li> </ul> <hr/> <p>Zamontowano niedozwolone przedłużenie na wężu odprowadzającym wodę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Usunąć niedozwolony element przedłużający na wężu odprowadzającym wodę. → <i>"Podłączanie urządzenia", Strona 16</i></li> </ul> <hr/> <p>Pokrywa pompy nie jest całkowicie przykręcona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że pokrywa pompy jest wkręcona do oporu. Uchwyt pokrywy pompy musi być ustawiony pionowo.</li> </ul>
"E:36 / -25 / -26"	<p>Zapchana pompa wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Czyszczenie pompy wody", Strona 44</i>.</li> </ul>
"E:38 / -25 / -26"	<p>Zapchana pompa wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Czyszczenie bębna", Strona 42</i></li> </ul> <p>W przypadku ponownego wyświetlenia błędu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Czyszczenie pompy wody", Strona 44</i></li> </ul> <hr/> <p>Otwór wlotowy kołnierza gumowego jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie", Strona 47</i></li> </ul>
błąd i-DOS, i-DOS deaktywuj!	<p>Pompa inteligentnego systemu dozowania jest zablokowana.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć urządzenie.</li> <li>2. Wyczyścić agregat pompowy. → <i>"Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</i></li> <li>3. Włączyć urządzenie.</li> <li>4. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie po wyczyszczeniu agregatu pompy, wezwać serwis. → <i>"Serwis", Strona 61</i></li> </ol> <p><b>Uwaga:</b> Do momentu usunięcia usterki można dezaktywować inteligentny system dozowania i dozować ręcznie. → <i>"Przyciski", Strona 27</i></p>
"E:30 / -10" i/lub	<p>Filtr w dopływie wody jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić filtr w dopływie wody.</li> </ul>
	<p>Zawór wody jest zamknięty.</p>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
"E:30 / -10" i/lub	<p>▶ Otworzyć zawór wody.</p> <hr/> <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <p>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani przycięty.</p>
Wszystkie pozostałe kody błędów.	<p>Zakłócenie działania</p> <p>▶ Wezwać serwis. → "Serwis", Strona 61</p>
Chłodzenie	<p>Przed odpompowaniem gorący roztwór środka piorącego zostaje schłodzony w celu ochrony przewodów odpływu wody.</p> <p>▶ Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.</p>
"E:30/-20"	<p>Uszkodzony zawór elektromagnetyczny.</p> <p>▶ Wezwać serwis. → "Serwis", Strona 61</p> <hr/> <p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <p>▶ W przypadku dozowania ręcznego należy zmniejszyć ilość środka piorącego przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem.</p> <hr/> <p>Doprowadzona została dodatkowa woda.</p> <p>▶ Nie wolno dolewać wody do pracującego urządzenia.</p>
Urządzenie nie działa.	<p>Wtyczka przewodu przyłączeniowego nie jest włożona.</p> <p>▶ Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.</p> <hr/> <p>Wyłączył się bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.</p> <p>▶ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.</p> <hr/> <p>Przerwa w dostawie prądu.</p> <p>▶ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.</p>
Program nie włącza się.	<p>Nie naciśnięto <b>Start/Dodanie prania</b> .</p> <p>▶ Nacisnąć <b>Start/Dodanie prania</b> .</p> <hr/> <p>Drzwi nie są zamknięte.</p> <p>1. Zamknąć drzwi.</p> <p>2. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk <b>Start/Dodanie prania</b> .</p> <hr/> <p>Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</p> <p>▶ → "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi", Strona 39</p>
	Aktywowano <b>Gotowe za.</b>

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>
<p>Program nie włącza się.</p>	<p>► Sprawdzić, czy aktywowano <b>Gotowe za.</b> → "Przyciski", Strona 28</p> <hr/> <p>Pranie zostało przytrzaśnięte w drzwiach.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie otworzyć drzwi.</li> <li>2. Usunąć przytrzaśnięte pranie.</li> <li>3. Zamknąć drzwi.</li> <li>4. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk <b>Start/Dodanie prania</b> .</li> </ol> <hr/> <p>Szufladka na środki piorące nie została całkowicie wsunięta.</p> <p>► Wsunąć szufladę na środki piorące aż zgaśnie symbol.</p> <hr/> <p>Pompa inteligentnego systemu dozowania jest zablokowana.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć urządzenie.</li> <li>2. Wyczyścić agregat pompowy. → "Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</li> <li>3. Włączyć urządzenie.</li> <li>4. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie po wyczyszczeniu agregatu pompy, wezwać serwis. → "Serwis", Strona 61</li> </ol> <p><b>Uwaga:</b> Do momentu usunięcia usterki można dezaktywować inteligentny system dozowania i dozować ręcznie. → "Przyciski", Strona 27</p> <hr/> <p>Szufladka na środki piorące nie została całkowicie wsunięta.</p> <p>► Wsunąć szufladę na środki piorące aż zgaśnie symbol.</p>
<p>Nie można otworzyć drzwi urządzenia.</p>	<p>Aktywowano <b>Bez odwirowania</b> .</p> <p>► Kontynuować program, wybierając <b>Wirowanie</b> lub <b>Odpompowanie</b> i naciskając <b>Start/Dodanie prania</b> .</p> <p>→ "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 38</p> <hr/> <p>Temperatura jest zbyt wysoka.</p> <p>► Odczekać, aż temperatura zostanie obniżona.</p> <p>► → "Przerwanie programu", Strona 38</p>
	<p>Poziom wody jest zbyt wysoki.</p>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Nie można otworzyć drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wybrać odpowiedni program w celu odpompowania.</li> <li>→ "Programy", Strona 30</li> </ul>
	<p>Awaria zasilania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć drzwi poprzez odblokowanie awaryjne.</li> <li>→ "Odblokowanie awaryjne", Strona 60</li> </ul>
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul>
	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że rura spustowa i wąż odpływowy nie są zagięte lub zakleszczone.</li> </ul>
	<p>Zapchana pompa wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", Strona 44</li> </ul>
	<p>Aktywowano <b>Bez odwirowania</b> ☐.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontynuować program, wybierając <b>Wirowanie</b> lub <b>Odpompowanie</b> i naciskając <b>Start/Dodanie prania</b> ▷   .</li> <li>→ "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 38</li> </ul>
	<p>Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wąż odprowadzający wodę zamontować na wysokości maksymalnie 1 m.</li> </ul>
	<p>Pokrywa pompy nie jest właściwie zmontowana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmontować właściwie pokrywę pompy.</li> </ul>
	<p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do komory ręcznego dozowania (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> <li>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, zmniejszyć podstawową ilość dozowanych środków → Strona 41.</li> <li>▶ W przypadku dozowania ręcznego należy zmniejszyć ilość środka piorącego przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem.</li> </ul>

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	<p>Zamontowano niedozwolone przedłużenie na wężu odprowadzającym wodę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Usunąć niedozwolony element przedłużający na wężu odprowadzającym wodę.</li> </ul> <p>→ "Podłączanie urządzenia", Strona 16</p>
	<p>Pokrywa pompy nie jest całkowicie przykręcona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że pokrywa pompy jest wkręcona do oporu. Uchwyt pokrywy pompy musi być ustawiony pionowo.</li> </ul>
Urządzenie nie pobiera wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.	<p>Nie naciśnięto <b>Start/Dodanie prania</b> ▷∞∞.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Naciśnąć <b>Start/Dodanie prania</b> ▷∞∞.</li> </ul> <hr/> <p>Filtr w dopływie wody jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić filtr w dopływie wody.</li> </ul> <hr/> <p>Zawór wody jest zamknięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć zawór wody.</li> </ul> <hr/> <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani przycięty.</li> </ul>
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	<p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p>
Czas trwania programu zmienia się w trakcie procesu prania.	<p>Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul> <hr/> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <hr/> <p>System kontroli piany włącza dodatkowy cykl płukania w przypadku wykrycia zbyt dużej ilości piany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	<p>Poziom wody poniżej okienka drzwi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> <li>▶ Nie wolno dolewać wody do pracującego urządzenia.</li> </ul>
Bęben szarpie po uruchomieniu programu.	<p>Przyczyną jest wewnętrzny test silnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul>
Wibracje i przemieszczanie się urządzenia podczas wirowania.	<p>Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Wypoziomowanie urządzenia", Strona 17</li> </ul> <p>Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamocować stabilnie nóżki urządzenia.</li> <li>→ "Wypoziomowanie urządzenia", Strona 17</li> </ul> <p>Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 15.</li> </ul>
Bęben obraca się, ale urządzenie nie pobiera wody.	<p>Rozpoznawanie załadunku jest aktywne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki, nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Proces rozpoznawania załadunku może potrwać do 2 minut.</p>
Nasilone powstawanie piany.	<p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do komory ręcznego dozowania (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> <li>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, zmniejszyć podstawową ilość dozowanych środków → Strona 41.</li> <li>▶ W przypadku dozowania ręcznego należy zmniejszyć ilość środka piorącego przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem.</li> </ul>
 <b>i-DOS</b> Nie można użyć przycisku .	<p>Dla tego programu nie jest dostępne inteligentne dozowanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</li> <li>→ "Uruchamianie programu z inteligentnym systemem dozowania", Strona 39</li> </ul>
Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.	<p>Przebieg programu nie pozwala na inteligentne dozowanie.</p> <p>Usunięcie problemu nie jest możliwe.</p> <p>Ustawiona jest niska prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.</li> </ul>

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>
Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.	<p>Aktywowano <b>Mniej zagnieć</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.</li> </ul> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</li> </ul>
Program wirowania nie włącza się.	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul> <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że rura spustowa i wąż odpływowy nie są zagięte lub zakleszczone.</li> </ul> <p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</li> </ul>
Odgłosy szumienia, syczenia.	<p>Woda jest splukiwana pod ciśnieniem do szufladki na środki piorące.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.</li> </ul>
Dłuższy, brzęczący dźwięk przed praniem lub płukaniem.	<p>Inteligentny system dozowania dozuje środek piorący lub pielęgnacyjny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.</li> </ul>
Krótki, brzęczący dźwięk po włączeniu urządzenia.	<p>Inteligentny system dozowania przeprowadza test działania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.</li> </ul>
Głośne dźwięki podczas wirowania.	<p>Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Wypoziomowanie urządzenia", Strona 17</li> </ul> <p>Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamocować stabilnie nóżki urządzenia. → "Wypoziomowanie urządzenia", Strona 17</li> </ul>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Głośne dźwięki podczas wirowania.	<p>Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 15.</li> </ul>
Odgłosy stukania, grzechotanie w pompie wody.	<p>Do pompy wody przedostało się ciało obce.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", Strona 44</li> </ul>
Rytmiczny odgłos ssania.	<p>Pompa wody jest aktywna, woda po praniu jest odpompowywana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.</li> </ul>
Powstawanie zagnieceń.	<p>Zbyt wysoka prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania ustawić niższą prędkość wirowania.</li> </ul>
	<p>Załadowano za dużo prania.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania zmniejszyć wielkość załadunku.</li> </ul>
	<p>Ustawiony program jest nieodpowiedni w przypadku danego rodzaju tkaniny.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.</li> </ul>
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest zbyt mokre/zbyt wilgotne.	<p>Ustawiona jest niska prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.</li> <li>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</li> </ul>
	<p>Aktywowano <b>Mniej zagnieceń</b>.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.</li> </ul>
	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul>
	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że rura spustowa i wąż odpływowy nie są zagięte lub zakleszczone.</li> </ul>
	<p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul>
	<p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p>



<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest zbyt mokre/zbyt wilgotne.	<p>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</p> <hr/> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania.</p> <p>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</p> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <p>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</p>
Resztki środka piorącego na wilgotnych tkaninach.	<p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <p>▶ Uruchomić program <b>Płukanie</b>.</p> <hr/> <p>Pojemniki dozujące inteligentnego systemu dozowania zostały napełnione niewłaściwym środkiem piorącym.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy użyto właściwego środka do prania. → "Środki piorące i pielęgnacyjne", Strona 36</li> <li>2. Opróżnić pojemniki dozujące. → "Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</li> <li>3. Wyczyścić pojemniki dozujące.</li> <li>4. Ponownie napełnić pojemniki dozujące. → "Napełnianie pojemnika dozującego:", Strona 40</li> </ol> <hr/> <p>Podstawowa ilość dozowanych środków nie jest właściwie ustawiona.</p> <p>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, zmniejszyć podstawową ilość dozowanych środków → Strona 41.</p>
Resztki środka piorącego na suchych tkaninach.	<p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <p>▶ Po praniu i suszeniu wyszczołkować bieliznę.</p> <hr/> <p>Pojemniki dozujące inteligentnego systemu dozowania zostały napełnione niewłaściwym środkiem piorącym.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy użyto właściwego środka do prania. → "Środki piorące i pielęgnacyjne", Strona 36</li> <li>2. Opróżnić pojemniki dozujące. → "Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</li> <li>3. Wyczyścić pojemniki dozujące.</li> <li>4. Ponownie napełnić pojemniki dozujące. → "Napełnianie pojemnika dozującego:", Strona 40</li> </ol> <hr/> <p>Podstawowa ilość dozowanych środków nie jest właściwie ustawiona.</p>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Resztki środka piorącego na suchych tkaninach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, zmniejszyć podstawową ilość dozowanych środków → <i>Strona 41.</i></li> </ul>
Niedostateczna efektywność czyszczenia.	<p>Podstawowa ilość dozowanych środków nie jest dopasowana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Jeśli aktywowane jest inteligentne dozowanie, dopasować podstawową ilość dozowanych środków → <i>Strona 41.</i></li> </ul>
	<p>Środek piorący lub pielęgnacyjny w pojemnikach dozujących inteligentnego systemu dozowania jest zaęszczony.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy użyto właściwego środka do prania. → <i>"Środki piorące i pielęgnacyjne", Strona 36</i></li> <li>2. Opróżnić pojemniki dozujące. → <i>"Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</i></li> <li>3. Wyczyścić pojemniki dozujące.</li> <li>4. Ponownie napełnić pojemniki dozujące. → <i>"Napełnianie pojemnika dozującego:", Strona 40</i></li> </ol>
	<p>Pojemniki dozujące inteligentnego systemu dozowania zostały napełnione niewłaściwym środkiem piorącym.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy użyto właściwego środka do prania. → <i>"Środki piorące i pielęgnacyjne", Strona 36</i></li> <li>2. Opróżnić pojemniki dozujące. → <i>"Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 43</i></li> <li>3. Wyczyścić pojemniki dozujące.</li> <li>4. Ponownie napełnić pojemniki dozujące. → <i>"Napełnianie pojemnika dozującego:", Strona 40</i></li> </ol>
Z węża doprowadzającego wodę wycieka woda.	<p>Wąż doprowadzający wodę nie jest prawidłowo/stabilnie podłączony.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prawidłowo podłączyć wąż doprowadzający wodę. → <i>"Podłączanie węża doprowadzającego wodę", Strona 16</i></li> <li>2. Dokręcić połączenie śrubowe.</li> </ol>
Z węża odprowadzającego wodę wycieka woda.	<p>Wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wymienić uszkodzony wąż odprowadzający wodę.</li> </ul> <p>Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prawidłowo podłączyć wąż odprowadzający wodę. → <i>"Rodzaje przyłączy odpływu wody", Strona 16</i></li> </ul>

---

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>
W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy.	Wilgoć i pozostałości środków piorących mogą sprzyjać rozwojowi bakterii. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → "Czyszczenie bębna", <i>Strona 42</i></li><li>▶ Gdy urządzenie nie jest używane, drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostała woda mogła odparować.</li></ul>

---

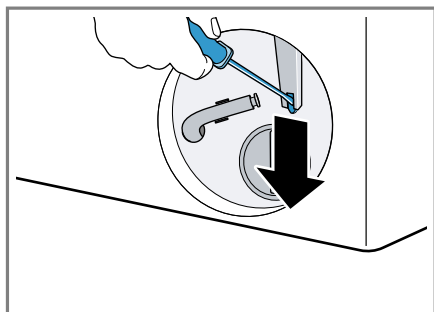
## 18.1 Odblokowanie awaryjne

### Odblokowanie drzwi

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 44*

1. **UWAGA!** Wyciekająca woda może spowodować szkody materialne.
- ▶ Nie otwierać drzwi, dopóki w oknieku widoczna jest woda.

Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić.



- ✓ Zamek drzwi jest odblokowany.
2. Założyć pokrywę serwisową i zatrzasać.
3. Zamknąć pokrywę serwisową.

---

## 19 Transport, przechowywanie i utylizacja

### 19.1 Demontaż urządzenia

**Uwaga:** Więcej informacji znajduje się w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej po zeskanowaniu kodu QR w spisie treści lub na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

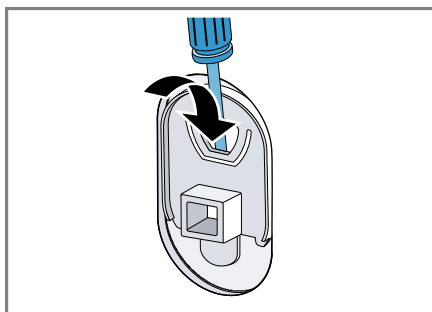
1. Zakręcić zawór wody.
2. Opróżnianie węża doprowadzającego wodę.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.

5. Spuścić wodę z pralki.  
→ *"Czyszczenie pompy wody", Strona 44*
6. Odłączyć węże.
7. Opróżnić pojemniki dozujące.

### 19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych

Urządzenie zabezpieczyć do transportu za pomocą zabezpieczeń transportowych, aby uniknąć uszkodzeń.

1. Usunąć 4 zaślepki śrubokrętem.



Przechować zaślepki.

2. Zamontować 4 zabezpieczenia transportowe. Orientować się przy tym według opisu  
→ *"Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 15* i postępować w odwrotnej kolejności.

### 19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia

- ▶ Szczegółowe informacje, patrz  
→ *"Ustawianie i podłączanie", Strona 13* i  
→ *"Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów", Strona 21*.

## 19.4 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odlączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odlączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie je-

go użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## 20 Serwis

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Uwaga:** W ramach warunków gwarancji producentkiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.

Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

## 20.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- na wewnętrznej stronie kłapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## 20.2 Gwarancja AQUA-STOP


Oprócz uprawnień gwarancyjnych w stosunku do sprzedawcy urządzenia wynikających z umowy sprzedaży i dodatkowo do naszej gwarancji producentkiej zapewniamy świadczenia odszkodowawcze w opisanych niżej sytuacjach.

- W razie wystąpienia szkód spowodowanych przez wodę wskutek usterki systemu AquaStop wypłacamy odszkodowania konsumentom prywatnym. W celu zabezpieczenia przed szkodami spowodowanymi wyciekami wody urządzenie musi być ciągle podłączone do sieci elektrycznej.

- Gwarancja odszkodowawcza obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z systemem AquaStop w sposób zgodny z naszą instrukcją; obejmuje ona także prawidłowo zamontowane przedłużenie systemu AquaStop (oryginalne akcesoria dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów dopływowych i armatur do poziomu przyłącza systemu AquaStop w zaworze wody.
- Urządzenia wyposażone w system AquaStop nie wymagają generalnie nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy przez zamknięcie zaworu wody. Zawór wody należy zakręcać tylko w przypadku dłuższej nieobecności w mieszkaniu, np. kilkutygodniowego urlopu.

## 21 Parametry zużycia

Następujące informacje podane zostały zgodnie z dyrektywą Ekodesign UE. Podane wartości dla innych programów jako **Eco 40-60** są jedynie punktem odniesienia i zostały określone na podstawie obowiązującej normy EN60456. Automatyczna funkcja dozowania została w tym celu dezaktywowana. Wskazówka do testu porównawczego: deaktywować automatyczną funkcję dozowania, chyba, że jest ona przedmiotem testu.

Program	Załadunek (kg)	Czas trwania programu (h:min) <sup>1</sup>	Zużycie energii (kWh/cykl) <sup>1</sup>	Zużycie wody (l/cykl) <sup>1</sup>	Maksymalna temperatura (°C) 5 min <sup>1</sup>	Prędkość obrotowa wirownika (w obr./min) <sup>1</sup>	Wilgotność resztkowa (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:44	0,940	65,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:53	0,340	49,0	29	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:53	0,190	34,0	25	1400	53,00
Bawełna 20°C	9,0	3:28	0,450	93,0	24	1400	53,00
Bawełna 40°C	9,0	3:28	1,200	93,0	44	1400	53,00
Bawełna 60°C	9,0	3:34	2,000	93,0	62	1400	53,00
Bawełna 40°C + Pranie wstępne	9,0	3:58	1,270	100,0	44	1400	53,00
Syntetyki 40°C	4,0	2:30	0,770	56,0	43	1200	29,00
Mix szybki 40°C	4,0	1:03	0,640	43,0	41	1400	52,00
 Wełna 30 °C	2,0	0:41	0,200	40,0	24	800	32,00

<sup>1</sup> Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych w zależności od ciśnienia wody, twardości wody i temperatury wody na wlocie, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości zabrudzeń prania, używanego środka czyszczącego, wahań zasilania prądem i wybranych funkcji dodatkowych.

<sup>2</sup> Program kontrolny zgodnie z dyrektywą UE Ekodesign i dyrektywą UE o etykietach energetycznych do eksploatacji z zimną wodą (15°C).

## 22 Dane techniczne

Wysokość urządzenia	84,8 cm
Szerokość urządzenia	59,8 cm
Głębokość urządzenia	59,0 cm
Głębokość urządzenia z zamkniętymi drzwiami	63,2 cm
Głębokość urządzenia z otwartymi drzwiami	108,5 cm
Masa	78,1 kg
Maksymalny wsad	9,0 kg
Napięcie sieciowe	220-240 V, 50-60 Hz
⇒ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji	10 A
Moc znamionowa	2300 W
Pobór mocy	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryb wyłączenia: 0,10 W</li> <li>■ Urządzenie nie jest wyłączone: 0,50 W</li> </ul>
Ciśnienie wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Co najmniej: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Maksymalnie: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>
Długość węża doprowadzającego wodę	150 cm

Długość węża odprowadzającego wodę	150 cm
------------------------------------	--------

Długość przewodu zasilającego	160 cm
-------------------------------	--------

Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej F. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL. Należy się tu zastosować do wskazówek dotyczących wyszukiwania modeli. Identyfikator modelu wynika ze znaków poprzedzających ukośnik w numerze produktu (E-Nr.) na tabliczce znamionowej. Alternatywnie identyfikator modelu można znaleźć w pierwszym wierszu etykiety energetycznej UE.

<sup>1</sup> Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego











## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001758072** (020614)

pl